

**Az előfizetési ára:**

Egész évre . . . . . 5 frt — kr.  
Fél évre . . . . . 2 „ 50  
Negyed évre . . . . . 1 „ 25

Közsegeknek, körjegyzőknek és néptanítóknak:

az évre 4 forint, félévre 2 forint.

**Arany szám ára 10 kr.**

Előfizethetni

személyesen vagy lappellányokat venni lehet a kiadóhivatalban, **TRAUB B.** és Társa, **VALENTIN Károly, BÖHM M., LUZSO-VICS L., WEIDINGER N.** (Domján I.) üzletében és a fődohánytözszédben.

**Hirdetések:**

mindenkor árjegyzék szerint.  
Bélyeg-díj minden hirdetéskor 30 kr.  
Nyitásterben egy sor 10 kr.

# PÉCS

**Politikai vegyes tartalmu hetilap.**

Megjelenik minden szombaton.

Szerkesztőség: Nepomuk-utca 2. sz.

Kiadóhivatal: Nepomuk-utca 10. sz. a posta mellett.

Kéziratok nem adatnak vissza.

**Hirdetéseket elfogad:**

**Külföldön:**

Barek J. és társa **Erfurtban**, Haasenstein és Vogler, Steiner A. **Hamburgban**, Daube G. L., Knoll Ignac **Frankfurtban**, Opelik A., Schalek Henrik, Mosse Rudolf **Beccs**.

**Magyarországon:**

Eckstein Bernát **Göddbergr A. V.**  
Lang Lipót, Schwarz Gyula, Somogyi F. „Első magyar nemzetközi irodá”-ja **Budapestben**.

Kiadóhivatalunk és Janovszky H. király-utcaiban levő hirdetések felvételi irodája **Pécsen**.

**Kéziratok**

a szerkesztőségbe, Nepomuk-utca 29. sz. küldendők.

**Tüzes nyelvek.**

Irva vagy, hogy pünköszt napján a Szentlélek tüzes nyelvek alakjában szállt alá menyekből az apostolokra. És e perctől fogva a férfiak, kik a legalacsonyabb néprétegekből származva, az isteni Mester tanainak igazságáról meggyőződve s azok követhetéseért élet-halálra készen, jövőendő nagy hivatásukról csak homályos sejtelmeket áptoltak — titokban — keblök mélyében — áthatva, felmagasztalva a rájuk szállt ihlet által, mint nagytehetségű, ékesszóló és öntudatos hittvallók jelentkeznek, kik bátorítást merítve az Üdvözítő s szavaiból: „és én veletek leszek a világ végéig” — elmenének és hirdetve a Mester tanait — a világ minden táján elterjeszték a keresztény vallást, mely csakugyan közziklára építettet. És e közziklára épített egyház minden követője néma áhitattal gondol e szent napon, a tüzes nyelvek adományszerűségére, mely az egyszerű halászt bölcs egyháztörvénnyé, a gyöngét erőssé, a beszédben ügyetlent ékesszólóvá, a félénket bátorrá s az ingadozó hitűt mátyr-halálra kész hőssé változtatta át.

Miként hajdan hitünk apostolai, most politikai életünk bajnokai szélednek szét e napon az országban. A törvényhozás kapui bezárultak, a szenedvényes izgalmat keltő politikai viták elnémultak s a képviselők — megbízatásuk ideje lejárván — megjelennek körületökben, hogy ők, kiket a nép-kegy a polgár által adható és elérhető legmagasb polcra emelt, beszámolóban működésükről a népek, mely őket sorsa fölött három évre feltétlen rendelkezési hatalommal ruházta fel.

És a polgárság egyházi ünnepével egyesíti a világot és tisztelgeti, elismeréssel egyes örömmel üdvözli körében választottját, bizalmának letéteményesét, akaratainak megtestesítőjét, ki által az ország ügyei intézésének eleven részese lett s ki bármint tett legyen is az elmúlt három évben, most eljöv választói közé és emelt homlokkal kéri polgártársai itéletét.

Fontos és kiváló közéleti esemény ez, melynek jelentőségét a legmagasabbra emeli azon körülmény, hogy az országgyűlés beárulásával a nemzet újra visszanyeri önrendelkezési jogát, szabadon választhatja képviselőit, kikre az ország ügyeinek intézését 5 évre bizni akarja.

Egy szabad állam szabad polgárának legfontosabb joga ez. Méltó, hogy e szent

jogra minden polgár emelkedett hangulatban gondoljon; méltó, hogy e szent jog gyakorlására minden polgár legjobb tehetsége szerint, egyedül a közérdek által vezéreltetve készüljön és határozza el magát; de méltó egyuttal arra is, hogy e szent jogot minden polgár minden befolyásolás, rábeszélés, fenyegetés, kényszer ellen megóvja s az ország állapotának beható mérlegelése után egyedül lelkiismerete, meggyőződése szerint gyakorolja.

A szent ihlet tüzes nyelvek alakjában szállt alá az apostolokra. Adja a Gondviselés, hogy ama másik szent ihlet, melynek neve: hazaszeretet, mely minden magyar szívéből kitörülhetetlen s melynek tüzes lángja egy ezredév fagyasztó viharait épségben kiállanunk segített, világosítsa meg a polgárok millióinak szívét, hogy akkor, midőn a választási urnához lépnek, elforduljanak azoktól, kik a felvilágosodottság gunyjára faj és vallásfelekezeti gyűlöletet szitnak, kik erőink túlbecsülésével újra a megpróbáltatások viharainak ohaítjának a nemzetet kitenni, kik a polgárok között az elégedetlenséget, az egymás irányában való bizalmatlanságot terjesztik; és válaszsza az oly férfiakat, kikben a bölcsesség, értelem és tudomány tapasztalattal, az Úr félelme felvilágosodottsággal, a tanács jellemzősággal párosul, kik tudják, mivel tartoznak a nemzet méltóságának, elodázhatlan érdekeinek, a kor követelményeinek, kik ismerik a nemzet erőit, s ezek számításba vételével a trón és haza javának elmozdítására szentelik életüket, szóval, a kikre valóban illenek az Írás eme szavai: „Te vagy az én szerelmes fiam, tebenned telik kedvem.”

Ezt munkálja bennünk a szent ihlet — s ez lesz a Szentlélek igazi ünnepe Magyarországon.

Feiler Mihály.

— **A „Budapesti Hirlap”** f. é. 140. számában egy tárcacikk jelent meg, melyben Pécs jelenlegi püspökéi oly módon hurrogattak le a legpungóbb hangon, mely egy köztársasági mulasztott hajdu irányában talán megjárna, egy magas állású férfi ellenében azonban oly jelenségként kell, hogy feltűnjék, mely egyrészt helytelenítendő megtagadása a valódi műveltség által követelt tisztességességnek, másrészt pedig megsértése a sajtószabadság helyesen felfogott eszméjének. Ez utóbbinak ugyanis csak az lehet okadatolt célja, hogy gátolatlanul mondhatssék ki az igaz a köz-, vagy magánjólét jogosult érdekében, mi alatt azonban a püspöklőrá és elferdítékre nem szoruló „igaz”-nak követelt meg fogalma, hogy a mit a fentemondott célből kimondani akarunk, igaz is legyen, és a minden valódi kultura által előírt tisztességesség alakjában történjék annak kimondása.

**„Hoffmann meséi” című opera szövegének meséje.**

Péntekeu került először színré nálunk s fog még előadni a következő napokon Jules Barbier „Hoffmann meséi” című 4-szakasos operája. (Zenejét szerző Offenbach; fordították Váradny Antal és Fáty Béla.) Az előadás bírálatával, minthogy az lapunk bezárta után történt, csak jövő számunkban foglalkozhatunk. Addig is, minthogy e kedves zenéjű mű meséje fantasztikus és talányos, szükséges magyarázatként adjuk a következőket: Hoffmann E. H. A. Vilmos és század elején a németek legeredetibb és legfantasztikusabb beszélyes meséiroja volt. Szilaj, független, dobzó természet mellett lángész és pártatlan jurista volt. Műveit az ördögös, kísérteties fantázia, a határtalan humor s maró gúny jellemzi. Ihlettel, külön, jellemében és műveiben a legsajátságosabb ellentét egyesülnek. Utólérhetetlen virtuozitással tudott bennök kísérteties érzelmeket és borzadályt kelteni. A franciák nagy előszeretettel viseltették e sajtóságaiban eredeti költő iránt s Barbier is jelen opera szövegét Hoffmann műveiből alkotta össze olyformán, hogy elbeszélte Hoffmannal egy-egy beszélyét, a mit írt, mintha az saját magával Hoffmannal történt volna meg, nem hagyva egyszersmind figyelmen kívül a kísérteties, ördögös gonosz szellem szerepeltetését, mely Hoffmann műveinek kiváló sajátja.

**I-ső felvonás.**

Luther gazda csapszékében nagy előkészületeket tesznek Hoffmann és borozó cimborái előadására, kik színház után rendezen ott szoktak vacsorálni. A csapszékbe egy titkos ajtó vezet az operaházból, mit állítólag egy muszka herceg vágatott, hogy szomszját csillapítani ne kelljen messze fáradni a kulcsak közül imádoztja mellől. Az operaházban éppen Stella, világhírű énekesnő szerepel s Hoffmannnak, első ked-

A „Budapesti Hirlap” mulatságai, sőt szenedvényei közé látszik tartozni különösen Pécs jelenlegi püspökének meghurcolása. E szenedvények szellőztette mult vasárnap számában biztosító szelvépét, midőn bemutatván előzetesen nem igen ajánló tulajdonságokban, hazánk több jeles fiát, nekikont egész erővel a pécsi püspöknek és pedig máskép alig magyarázható szándékkal, mint azzal, hogy ezen nem jónak és nem szeledelelkünk még ellensége által sem nevezhető püspököt az ország és püspöki megyéje előtt nevétségessé és megvetetté tegye.

Ezen lealacsonyítás szolgálatában látszik lenni a püspök multjának öt nevétségessé tenni szándékát áttulása, névszerint azon odavetés, hogy székesfehérvári püspök korában „szivesebben társalgott német-ajku katonatisztekkel, mint magyar papjával.”

Ezen a „B. H.” által reámondott tulajdonságát nagyon meg kellett a püspöknek Pécsen változtatnia, mert e városban és vidéken is tudja mindenki, hogy a püspök szivesen társalg minden tisztesség emberrel és igen traktabilis urnak tartatik minden osztály által; papjai alitása szerint pedig nincs, ki hozzá bátran nem mehetne és nála göggyel, vagy kemény szavakkal találkoznék. Amaz odavetésnek tehát nincsen a püspöknek székesfehérvári idejére nézve sem tárgya.

A „B. H.” azon megdondolatlan állítását, hogy a püspök „hazafias, egyházi és kulturális célokra” semmit sem áldoz, kineveti Pécsen és a pécsi püsp. megyében mindenki. Ha tárgyilagosan akart volna informáltatni a tárcacikkir, megdondta volna könnyen, hogy nincs adakozás, melynek a püspök első helyen nem állana; megdondhatta volna, hogy Pécs egyik disze: a jogtudomány elsajátítását számos ifjura nevezve kizárólagosan lehetségesítő gyögyecum a püspök bölcsességének közzöni fenállását, tanúságul a püspök hazafias és kulturális célok iránt való áldozatkészességének.

Hogy a püspök „ámbár tősgyökeres magyar ember” — székhelyén nem szünteti meg a német intesztitetelet, oda magyarázható, hogy az illető plebánosok beható, tárgyilag vizsgálatára folytán Pécsen még számosan vannak, kik az egyházi magyar beszédtől annyira, hogy azt lelkihasznót-hozólag hallhassák, még nem bírják. Különben azon meggyőződésben, hogy a közelebbi nemzedék jól bíranda a magyar nyelvet, a püspök a plebánosokat arra, hogy a magyar egyh. szónoklati nyelv mielőbbi alkalmazására maguk is törekedjenek, erőlyesen utasította.

Hogy a püspök káptalan ellenzése dacára vette munkába a székesegyház restaurációját, oly híu állítás, melynek valótlanosságát a tárcacikkir a pécsi káptalan bármely tagjától megdondhatta volna. Hasonló mese azon, a püspököt a hazai kultura iránt részvétlenséggel vádoló állítás, hogy a székesegyház restaurációjánál a magyar képzőművészetet elmozdította; a versenytér nem volt elzárva; a főszempontnak itt annak kellett lenni, hogy a egyszerű bazilika minden egyes részében remek legyen; a választást e szempontnak kellett regulálnia.

Súlyát annak, hogy „megyéjét” bürokratiai pontossággal kormányozza, mint papsága nyilatkozataiból értesülni lehet, senki sem érzi.

Pécsen egyébiránt több lap jelenik meg, melyek a pécsi viszonyokat bizonyosan jól ismerik és bírnak is b. tórsággal ahhoz, hogy az esetlegesen megmon-

dandókat meg is mondják. E lapok a pécsi püspökről kedvezőtlen — tudunkra — soha sem hoztak. A B. H.-nak, mint értesülünk, számos egyházi olvasója is van. Hogy ez uraknak, mennyire ezeket a pécsi püsp. megyében ismerhetjük, a „B. H.” püspökök lepcsokolásával valami kedveset tenne, nem hihetjük; hogy ellenben a papság ily lepcsokolások folytán a B. H. olvasóinak számát nem fogja szaporítani, valószínűnek tartjuk.

**Politikai hírek.**

**— Választási mozgalmak Baranyamegyében.**

A szentlőrinci kerület országgyűlési képviselője: ifjabb Jeszenszky Ferenc 16 ikán tartotta Baranya-Sellyén beszámoló beszédét, minek végeztével este a képviselő tiszteletére a kaszinóban népes bankett rendeztetett. — Ugyancsak Sellyéről értesítik lapunkat, hogy ott a napokban néhány antiszemita képviselő is megjelent, túlságos önértélt ragyogó orcajakkal megvilágosítani ohaítva a szegény nép sötét nyomorát; elveiknek és tanaiknak azonban nem ki-nálkozott alkalmas talajul Sellye és környéke polgárságának józan gondolkodása és lelkiülete s az antiszemita heccmesterek a mint jöttek, úgy elis tuntek, nyomtalanul és nesztelenül. Az ő kudarcuk különben az egész Baranyamegye területén általános. Csak a dárdai kerületben mozognak erőlyebben és kitarótan Szendrey Gerzson zászlója alatt; itt is azonban remélhető, hogy a szabadelvű párt jelöltje Perczel Béni levágja a keletkező hydrafejet. — S i k l ó s r ó l tudatják lapunkkal, hogy a járás szabadelvű választóinak hivatott vezérferfiái végre szintén kiléptek a küzdőterre, hogy megcáfolják azon bizonyos körök által hangsúlyoztatni szeretett állítást: „a siklósi járásnak szabadelvű választói nem számbavehetőek;” „a függetlenségi párt álláspontja legyőzhetetlen” stb. A szervezkedésre szóló várvárt felhívás kibocsátott és sikerre vezetett. Mint tudva van, a siklósi szabadelvűek hajlandók lettek volna Szilágyi Dezső személye érdekében a függetlenségi párttal egyesülni, hogy a további — a siklósi járásban megszokott rútpártküzdélemnek vége vetessék; a függetlenségi párt azonban, ragaszkodva elvéhez, Kossa Dezső ügyvédet kiáltotta ki jelöltül. Most már a szabad akciónak helye lévén, némelyek azon kívánságot hangoztatták, hogy a szabadelvű párt is ragaszkodjék elvéhez és szabadelvű képviselő-jelöltet állítson. A párt nagyobb része azonban Szilágyi Dezsőt kiváta képviselőjelöltül, a ki is általuk a 25-ikén tartott szervezkedő gyűlésén, melynek elnökül Pakusz Gyula választották, ki is kiáltott Szilágyi Dezső, ha e jelöltséget elfogadja, a mi-ben alig van kétség, független pártönkivüli programmal lép fel. — A pécsi járásban képviselő-jelöltül fellépett Rác Géza dr. (függetlenségi 48-as) antiszemita, ki Fülöp György miszlai plebános és

**A „PÉCS” TÁRCÁJA.**

**Csalódás.**

Szép tavaszi est volt, alkonypir az égen.  
Virágok nyitottak a bokor tövében,  
Sirt a kis madárka a kizöldült ágon,  
Döngicselt a méhe illatos virágon.

A zöldelő kertben együtt voltak ketten,  
Vig öröm mosolygott viola-szemében;  
Egymás szemébe mélyen tekintettünk,  
Viruló fak lombja domborult felettünk.

A susogó szellő a mint rázta, rázta,  
Szép szöke hajadra hullott le virága . . .  
Ott melettünk folyt el a csasogó csermely,  
Csörgő habján függünk mela tekintettel.

Elbuvólva álltam, mint egy megigézett,  
Néma merengéssel töltött el szépegedt . . .  
Kicsinyke kis kezéd megragaltam végre  
És te türed néman s nem haragval érte . . .

Szép arcodba néztem s nem fordítád el,  
Raleheltem csókum! s nem utasítád el . . .  
Karcus derekadát átölelve tartam,  
S te is átöleltél, mint fát a borostyán . . .

Szóltan boldogságban állottunk ott ketten,  
Reszkető kis kezéd tartottam kezemben,  
És nagy volt az üdvöm, nagy a boldogságom.  
— Kár hogy nem való volt, csak csalóka álom!

Zoltán Vilmos \*)

\*) E csinos versékét, mintegy buzdításul közöljük az elvív alá rejtő szerzőnek, kinek könnyű, görblékény verselése, választékos nyelvezte remélünk engedni, hogy töle még szebb dolgozatot is kaphatunk. A szerk.

gyakornoknak a fizikushoz. A fizikus reklamot és pénzét ohaítván szerzeni, a babát, mely beszél, énekel, táncol, az estélyre meghívott társaság előtt produkáltatja. Coppelius optikus szarolni akarva a fizikust, a bábulányból részét követeli, miután a szemei töle valók. A fizikus, hogy lerázhassa nyakáról, 500 frtig terjedő váltót ad neki, hogy azt Elias zsidónál váltassa te. Hoffmann magára marad az élőlénynek hitt bábuvál, szerelmet val neki s viszont szerelmet kér tőle s a bábun tudán kívül oly rugót érint, melynek következtében igenőleg válaszol s elfut. Hoffmann örömitassan Miklós barátjához rohan, tudatja vele, hogy Olympia viszont szereti s nem képes Miklósnak elhinni, hogy Olympia nem élő lény. Eközben azonban Elias zsidó megbukik, az optikus pénzt nem kapva meg, boszuval eltelten visszatér a fizikushoz s a bábun dühében izemelt porrá törri. A vendég-sereg Hoffmann felsült szerelmét kacagja.

**3-ik felvonás „Antonia.”**

A második (mese) kaland Antoniaról szól, Krespel, velencei hangszerkészítő lányáról, kibe Hoffmann mint énekes — szerelmes. Antonianak gyönyörü hangja van, édes anyja is — kinek arcképe ott csüng — kitűnő és hiruves énekesnő volt, de mellbetegségben halt meg. A leány szenedvényes énekesnő, de örökölte anyja betegségét, atya kéri és gyöngéden figyelmezteti, hogy képzelt diadalairól mondjon le. A menyegző napja ki van tűzve. Érkezik azonban egy csodaorvos (Lindorf), ki figyelmezteti az apát, hogy leánya betegségét ne hanyagolja el s ajánlkozik gyógyítására. Az apa beleegyezik s a csodaorvos a magnetizmus segítségével Antonia gyógyításához kezd — illetve énekre ingerli. Antonia dalra fakad, atya kétségbe esik s a csodaorvost lakásáról küzi, de hiába, mert mint gonosz démon mindenhonnan előterem, míg végre Krespel magával hurcolja az utcára. Antonia anyja képehez fordul tanácsot kérni, mely mint szellem megszólal. A csoda-

**2-ik felvonás „Olympia.”**

Olympia egy nürnbergi híres fizikusnak Spalan-zaninak és Coppelius optikusnak élethűen előállított gép-bábujá, kit Hoffmann egyszer egy ablaknál meglátva megszereltt és hogy közelebb juthasson, beáll,

Fényfi Kálmán birtokos kíséretében 25-én érkezett Szalántára, honnan Németübe, majd Görcsönybe mentek, hol ép vásár lévén, Rác megtartá programbeszédét mintegy 200 hallgató jelenlétében az uradalmi épületek egyik udvarában, mire Rác Géza dr. jelöltül kikiáltott. — Ugyan e kerületben Szemányi Ferenc (függ. 48-as) is fel fog lépni. A szegény szalántaiaknak a jégverés után még csak ez hiányzott. — Pécs városán a függetlenségi 48-as párt vasárnap tartott értekezletet, melyen Simonffy János ügyvéd kiáltott ki képviselőjelöltül, ki is azt elfogadta. Tudósítónk megemlíti, hogy a jelölt ur németül is szólott leendő választóitól. Lám, még is jó, ha a magyar ember, legyen bármily nagy hazafi is, németül is tud.

A szigetvári választókerület polgáraihoz a következő felhívást intézték: "Tisztelt Polgártárs! Köztudomású dolog, hogy a szigetvári választókerület polgárainak nagy része a kerület jelen képviselésével évek óta nincsen megelégedve; ennek megváltoztatása tárgyában szükségesnek tartjuk egy széles körű értekezlet összehívását, minél fogva f. évi május 30-án délután 2 órakor a szigetvári "Korona" vendéglő nagy termében tartandó értekezletre tisztelettel meghívjuk a kerület fent jelzett részében levő polgárait. Több választó polgár." — Az ezen értekezleten alakítandó végrehajtó bizottság fogja majd Fornszek Sándor ellenében a jelöltet állítani. — Mult számaunknak egy szigetvári híreben Szűcs Mihályról, mint hobboli ref. lelkesről volt említés téve, mi helyreigazításra szorult, a mennyiben az illető nem hobboli, hanem vizslói ref. lelkes. Mint lapunkkal tudatják, az ő képviselőjelöltsége komoly számításba nem jöhet. A szigetváriak egy jelentékeny része Széchenyi Imre gróftól, Andrássy Aladárról gróf vejtő számdékozik felléptetni, ki ha a jelöltséget elfogadja, Fornszek győzelmét nagyon is kétségessé tenné. — Hetessy Viktor drávafoki ref. lelkes vasárnap kérték fel Dráva-Fok és a szomszédos községek bírói a képviselőjelöltségre elfogadására. Hetessy ur azonban elhatározását még függőben tartja.

### Nyílt kérelem.

A tüzkárosultak segélyezésére a város tanácsa a következő felhívással fordul a jótékony emberiséghez:

Köztudomású ama rendkívüli szerencsétlenség, iszonyatos nyomor, melyet Eperjes, Nagy-Károly virágzó magyar városokban, úgy Csikormás, Csüggéd, Kurtics, Keszeny, Meregő, Söjtör és Torockó községekben a tűzvész a napokban előidézt.

Köztudomású az is, hogy a szerencsétlenség Eperjesben, Csikormás, Csüggéd, Kurtics, Keszeny, Meregő és Torockóban oly város, illetőleg községek suttog, melyek magyar nemzeti létünknek az idegen, sőt ellenséges elemek között mindenkor erős támaszai voltak, a melyeknek tehát egy a nem kevesebb becsü jó magyar alföld minden tekintetben kiváló városának, Nagy-Károlynak és Zalamegye Söjtör községének helyreállítása, hazafias lakosainak édes testvéreként való felszegése minden magyarnak, minden nemes szívű emberbarátnak elengedhetetlen kötelessége!

Ismerve minden hazafias és emberbaráti célok iránti lelkesültségét e város közönségének, a nm. m. kir. belügyminiszterium f. é. 31081/Va sz. rendelete alapján reményteljesen intézzük tehát e város minden polgárához azon kérelmet, miként:

A rendkívüli nyomor enyhítésére, testvéreink felszegésére minél gyorsabban, a körülmények szerint lehető, avagy legalább könnyen nélkülözhető feleslegből nyújtott segélyadományokkal hozzájárulni sziveskedjenek.

A kegyes adományok elfogadása végett gyűjtő-ívek letétettek: a városi pénztári hivatalnál, a főt. plébániái hivataloknál, az ev. hitközség főt. lelkészénél, az izr. hitközség t. előjáróságánál, az első pécsi-, a pécs-baranyamegyei és a pécsi egyesült külvárosi takarékpénztárak, valamint a kölcsönsegélyező egyesület t. igazgatóságánál, a pécsi nemzeti és a polgári kaszinóknál, a pécsi jótékony és az izraelita négyeletknél, a vörös-kereszt-egylet pénztárnokai: nsgos Morawitz Lajos ca. és kir. nyug. őrnagy urnál, a baranyamegyei hadastyán-, veterán- és a pécsi kath. legényegyletnél és a helybeli hírlapok tekintetes szerkesztőjeinél.

A felebaráti szeretet és hazafiság nevében segélyt a szerencsétlen testvéreknek!

Pécs, 1887. évi május hó 17-én tartott tanácsülésből.

\* Pécs sz. kir. város tanácsa.

E felhívással egyidejűleg szerkesztőségünkhez egy aláírási ív is küldetett, melyen eddig adakoztak: a "Pécs" szerkesztősége 5 frt. Ily célú adományokat elfogadunk s hírlapilag nyugtazzuk.

A "Pécs" szerkesztősége.

orvos újból megjelen Antonjának művészi ambícióját anyja szellemével és dicsőségével felkeltésölja s halálra énekelte s Hoffmann karjai közt adja ki lelkét.

### 4-ik felvonás "Stella."

E cselekvények folytán a függöny legrövidül. Hoffmann társai az első felvonás végénél helyzetben hallgatják Hoffmann — természetesen már elázza — mikép fejezi be meséit. Stellához érte elhallgat. Stella, miután az operai előadás véget ért s Hoffmann — most már Németországban legnagyobb íróját, de egyszerűsége leghíresebb íróját — a küldött levél következtében idáig hiába várta, lealázza magát s még a lebutcsapszékben is felkeresi egykori kedvesét, Hoffmann visszatartásait a fölajánlott szerelmet. A muzsa megjelen s kéri Hoffmannat, hogy bár a családossággal szívét, merítsen fájdalomtól erőt a munkásságra, ha nagyra törekszik s hagyja ott a mámort. Stella Hoffmann megvetése után Lindorf karjaiban keres vigaszt. Mire Hoffmann a Klein-zaches legenda gunyos versével figyelmezteti Lindorfot, hogy Stellával szemben kiadatlanul pénztárcaival rendelkezék, ha lüszögét bírní akarja.

— Iparos tanonc-munka-kiállítás tervez a pécsi ipariskolai bizottság és ez üdvös cél elérésére a pécsi iparosokhoz a következő felhívást intézte:

Igen tisztelt iparos úr!

A pécsi "Ipariskolai Bizottság" — tekintettel az ipartörvény intézkedésére s a vall. és közoktatási magy. kir. miniszterium újabb megbízására — elhatározta, hogy a jelen iskolai év végén a törvényesen előírt tanonc-munkakiállítás rendezését megkezdi.

Az iparostanulók itt fogják jelét adni annak, mily előhaladást tettek az általuk elsajátítandó iparágban, mily alkalmaztatást nyertek eddig a műhelyben és a jövőben mennyire válik belőlük értelmes, ügyes és nemes izléssel bíró iparos s mennyire lesznek majd pécspek a hazai ipar érdekében versenye kelní és a külföldi nemzetek iparával megmérkőzni. E mellett tán mondanunk sem kell, hogy az ily kiállítások által felkeltött nemes verseny az iparos tanulók szakszerű, szellemi és erkölcsi fejlődésére csak a legjobb hatással lehet.

De hogy ez a kiállítás sikerüljön, első sorban az iparos uraknak kell az ügyet felkarolni és annak keresztülvitelére segédkezet nyújtani, nemcsak azzal, hogy tanulóknak a kiállítandó munkák elkészítésére időt engednek, anyagot bocsátanak rendelkezésükre, hanem hogy a munkák pontos és csinos kiállítására tőlük telhetőleg buzdítólag is hatnak rájuk, mert hisz e kiállítások bizonyos mértékben magára az iparos gazdák ügyességére, szorgalmára és rendszeretere is fognak visszafényvetni.

Egyébiránt úgy tudjuk, hogy az iparos tanulók munkakiállítására más városban is meghozta anyagi és szellemi hasznát, még pedig első sorban az iparos osztályra nézve, ugyanazt feltehető, hogy ez nálunk sem fog elmaradni, mert a nagy közönség ezáltal is csak újabb meggyőződést fog szerezni, miszerint a magyar iparosok törekvése komoly és pártolásra méltó.

Ezek után azért tiszteletteljesen felkérjük az igen tiszt. iparos urat, sziveskedjék tudomásul venni: 1) hogy az iparos-tanulók munkakiállításában a 3-4 év óta tanuló inasok kötelesek résztvenni, az 1-2 év óta tanuló pedig csak az esetben, ha ezt az iparos jóának látja.

2) hogy az iparágba eső bármimemű tárgy vagy annak egy vagy több részlete, vagy mintázata állítható ki;

3) hogy az egyes kiállítandó tárgyak a legnagyobb gondalal és csinnal készítenők el;

4) hogy a kiállítandó tárgyat — minden segítség nélkül — maga az inas tartozik elkészíteni;

5) hogy a kiállítandó tárgyak f. é. június 19-ig a rendező-bizottság elnökénél (Schneider István ipariskolai igazgató, belv. közs. népiskola) adandók be; 6) hogy a kiállított munkák az iparosok köréből választott szakbiztosok által fognak megbíráltatni s megjutalmazásra ajánlatni.

Pécs, 1887. május 15-én.

Az ipariskolai bizottság.

### Színház és művészet.

(—r—p—) A nyári szinkörben "a helyzet szignaturája" (hogy e trivialis kifejezéssel éljünk) még mindig: sok ujdonság, átlag jó előadás és — üres ház. Az embert szinte bántja az a kongó ür, mely a szinkörbe lépve feléje tángos s mely hova-tovább mindenkit arról fog meggyőzni, hogy Pécssett egyáltalában nincs színházba járó közönség, vagy ha van is — következetesen távol-létével tündököl. De ha így van, akkor igazán nem érjük, hogy minek verjen a város szászereket egy új színházba, mikor először is nincs aki bejárja, másodsor pedig nem lesz igazgató, mert ha mi a színtársulatokat egyre-másra bukni engedjük, bajosan, sőt a legnagyobb valószínűség szerint semmi esetre sem fog jóvalabb igazgató Pécsre vállalkozni. Azt mondják, hogy a jelenlegi társulat sok kívánnivalót hagy hátra. Mindenesetre áll ez az oprettekre vonatkozólag. Ugy a primadonna, mint különösen a tenorista erősen kifogásolható s az igazgató helyesen cselekszik, midőn mindent elkövet, hogy helyettesítésre új erőket szerezhesen. A népszimű, dráma s vígjáték azonban eléggé, sőt, lehet mondani — teljesen jó minnek s teljesen megérdemelnék a pártolást. Egy kis színházba-járás tehát minden tekintetben üdvös lenne egy város jó hírneve, mint a magyar színeszet érdekében, mely hogy városunkban még mindig elsőrangú kulturális tényező, tagadatlanul s épen ezért az irányadó köröknek mindent el kellene követniük, hogy a színházba-járás divattá tegyék, mit eddig — sajnos — épen-séggel nem lehet előmondani. Csak egy elem az, melylyel a színházban állandóan találkozunk s ez a honvéd-tisztkar. Elismerés a tömeges pártolás a derék hadiaknak. Talán az ő jó példájuk követésre fogja indítani a polgárság többi rétegeit is.

Az előadásokra átérve:

Pénteken Hennequin Alfréd 3-felvonásos szellemes pikantériája a "Lili" került színre nálunk először. Szép (az öreg gróf), Balassa (Bonpán), Szepessy (Báró) kitűnően játszottak. Fajdalom, nem mondhatjuk ezt a két főszereplőről, Zombori Ilonáról (Lili) és Mikeiről (Plensár), ámbár Zombori Ilona ez estén nagyobb szerencsével játszott, mint egyébkör, sőt a harmadik felvonásbeli egyik kupléjával némi hatást is tett, de ez nem kárpótlott eléggé az 1. és 2-ik felvonásért. Az első felvonásban egy gyermek leányát kellett volna produkálnia, ki az ifjúság hájjával, érzelme közvetlenségével kell hogy elbűvölje a nézőt; e helyett kaptunk egy hidegen számító nőt, ki mindent megfontolva tesz. A 2-ik felvonásbeli előkelő hölgyet sem találta el, hiányzott belőle a chic. A híres Bánfi féle "Lili-kereszt" csak igen közepes sikerrel énekelte. Szerencsésébb volt a 3-ik felvonás kettős szerepében. Méltó társa Mikei, ki az 1. felvonás kedves bátorlatán trombitása helyett egy hülyét mutatott be; a 2-ik felvonás elegáns francia tisztje helyett pedig egy valóóságos kőzákot. A 3-ik felvonás öreg tabornokában inkább volt helyén. A darab zenéje csinos. A zenekar igen erősen játszott, pedig a kuplékat halkan kellene kísérsni, hogy a szöveget is megérthessük. Közönség közép számmal.

Szombat "Rip van Winkle" adatott szórva-nyosan telt ház előtt. Az előadás jobb volt, mint bármelyik az eddigi operettek közül, amivel nem kevés van mondva. — Az oroszlan-rész Kiss Ferencet (Bip) illeti, ki nemcsak szép, tömör énekével szerzett élvezetet a közönségnek, hanem kitűnő játékkal is. Zombori Ilona (Lisbet, a kek

hegyek szelleme és Alice) különösen ez utóbbi mű-  
ségében sikert aratott, a levél-áriát ismételné kell-  
ve. Zombori Ilona alakja, játéka erősen emlékeztet  
Gerőfinére, csak hogy hangja jobb ezénél. Kár, hogy  
kijetésén bizonyos idegenszerűség s hangján a felsőbb  
fokokon nyerseggé ömlik el. Serfőzy Etel (Kathari-  
na) a 3-ik felvonásbeli szőljőfalny nyílt jelenetben  
megérdemelt tapsokat aratott, mi különben Szida  
Teréznek (Charlotta) is szót, ki csinosan és érthető  
kijetéssel énekel, mi operettben nem utolsó dolog.  
Mikei (Derrick), Szép Aladár (Van der Bilt),  
Balassa (Nick) jól megfeleltek szerepüknek, Adrien  
tengerész-tisztet a megbetegedett Balogh Árpád  
helyett Szolyom Lajos kardalnok személyesítette,  
kinek meglehetősen csinos hangja van. A gyermek-  
kettős, mely pedig be volt tanulva, elmaradt, mert  
az Adrien személyesítőjeül felkért és eligérkezett  
működve nem jelent meg. A közönség e hiányba szí-  
vesen belenyugodott. A különböző színtársulatoknál  
eddig tett tapasztalatok mindenkit meggyőztek arról,  
hogy e szép kettős élvezetére Pécssett nem számí-  
thatunk, de talán még máshol sem, így a kihagyást  
csak helyeselhetjük.

Vasárnap "Arendás zsidó" adatott igen sikerült  
előadásban. Különösen ki kell emelnünk Serfőzy  
Etel (Betti) ki kedves szerepét tüzrel és érzéssel  
játszotta és dalait is erősebben énekelte és Szabó  
Krisztina (Sáskáné) jeles alakításáért; a többi főbb  
szerepek is, mint Blum (Mikei), Szali (Zavodszky  
Teréz), László (Kiss Ferenc) jó kezében voltak.  
Paranyiban egészséges érzék van a komikum  
iránt.

Kedden Feuillet 5 felvonásos színműve: "Cha-  
millac" szerdán Labiche és Duru 3 felvonásos  
vígjátéka: "A nagyon szép asszony", csütör-  
tökön Csiky "Jó Fülöp"-je került — az első kettő  
először, az utóbbi másodsor — színre, kitűnő elő-  
adásban. Somogyi mint Chamillac, majd Cerey,  
Zavodszky Teréz mint Jeanne, Gobervillan és  
Adél, Balassa mint Hugonet t, Chambrélen, Dál-  
nok y mint La Bartheire, Montgiscar, Laczkó Aranka  
mint Ledue Sophie, Matild, Szép Aladár mint  
Mouline, Hernádi egyaránt jeleskedtek. Somogyiné  
(Klotild) "Chamillac"-ban eleganciával, rutinnal, ha-  
tással játszott. Szepessy, Komjáthi egyre több  
tehetséget fejtenek ki s megállják helyüket.

### Hírek.

A pécsi szabadelvű párt pénteken d. u. tartott  
választmányi ülésében — elvei fenntartása mellett —  
határozatilag kimondta, hogy a párt a fenforgó vi-  
szonyok között a jövő választások alkalmából külön  
jelölt felállítását nem látja szükségesnek, mivel a  
polgárság egy része által már kikiáltott jelölt: Per-  
cel Miklós a kiegyezési alapon áll s a párt alap-  
elveivel ellentétben nincs. A város közönsége bizonyára  
örömmel vesz tudomást a szabadelvű párt e határo-  
zatáról, mely biztos kezeség arra nézve, hogy a  
polgárság békéje a választási izgalmtól meg fog  
kíméltetni. De különös megnyugvással vehet tudó-  
mást e határozatról a szabadelvű párt s annak meg-  
azon tagjai is, kik a legnagyobb tisztelettel vannak  
ugyan Percel Miklós személye iránt, és számot vet-  
nek a helyi viszonyokkal is, de épen-séggel nem abban  
látják a szabadelvű párt feladatát, amint hogy nem  
is abban áll, hogy oly kerületből, hol határozott  
többségben vannak, pártönkivüli képviselőt küldjenek  
fel az országgyűlésbe. Megnyugodhatnak pedig e ha-  
tározatban azért, mert ez által megóvatott a pécsi  
szabadelvű párt — melyre a város ügyének inté-  
zésében még nagy feladatok várnak — egysége és  
— ami ennél sokkal fontosabb — az egész város  
polgársága pártkülönbség nélkül e egy férfiú zászlaja  
alatt egyesült, ki a kiegyezési alapon áll s a  
szabadelvű eszmék híve — és ez nem kicsiny-  
lendő eredmény s midőn a felett megelégedé-  
sünket nyilvánítjuk, azt hisszük, méltó okunk  
van rá, mit Percel Miklósnak pártönkivüli képviselője  
a legkevésbé sem korlátoz, mert miként Percel Miklós  
maga kijelenté, e pártönkivülség úgy értendő, hogy  
"ő mindent, mi hazája üdvére szolgál, helyesel és  
megszavaz, de semmi pártfegyelmet kedvéért nem fo-  
gad el azt, mit hazájára nézve károsnak tart;" ugy-  
de ezt mi is s velünk a szabadelvű  
párt is készségesen aláírja s miután  
ily módon nyilván való, hogy Percel Miklós és a  
pécsi szabadelvű párt közt ellentét nincs, öt bátran  
a magunkénak tekinthetjük és valljuk is.

Fényes ünnepély. A pécsi jótékony célú négye-  
let Kardos Kálmán úr Baranyamegye és Pécs sz.  
kir. város főispánja ő méltóságának védnöksége alatt  
a tüzkárosultak javára f. évi június hó 2-án, azaz  
csütörtökön a Scitovszky-tér sétáterein táncsal egybe-  
kötött fényes sétatéri ünnepélyt rendez. Ezen ünnepély  
főnyének emelésére s a n. é. közönség élvezetűs  
szorakoztatására oly mérvű előkészületek tétettek,  
melyek az igények s kívánalmaknak minden irányban  
megfelelni ígérkeznek. Az ünnepély folyama alatt a  
pécsi dalárda kedves s szabatos dalait hangoztatandja,  
az atléta-klub egyes tagjai biciklín szelk át a tér  
porondjait, a cs. és kir. 52. gyzred zenekara és  
Jónás János népzenező társulata fogják válnakozó  
zenedarabokkal a n. é. közönség kedélyét kellemes  
hangulattal kelteni; az éhezők és szomjúhozók halász-  
kunyhóban, magyar csárdában, sörcsarnokban lelik fel-  
éhségük és szomjúk csillapítására, a városunk szépei  
által kiszolgáltató mérsékelt áru üzletet jó  
halászléccal, gulyáshúst, bort, sört, hideg ételeket; rózsá-  
arcúcsarnokban rózsák, rózsacsokrok árusítatnak a  
rózsát kedvelők részére; hűsítőül fagyalt, jeges kávé,  
ezzel kapcsolatban mindennemű sütemények külön  
kioszkokban nyújtatnak; magyar lakodalmi menüt  
népies öltözékben vonul át az ünnepélyen résztvevők  
sorai között; lampionok, villanyvilágítás tündéres  
fénye üzi el az esthomályt. Egy szóval: minden el  
fog követtetni, hogy ezen Pécssett pártalan ünnepély  
egyrészt a n. é. közönség igényeit nem várt módon  
kielégítse, másrészt a jótékony célra nézve minél  
sikerdusabb legyen. Belépti díj személyenkint 30 kr.,  
10 éven aluli gyermekeknek 15 kr. — Felhívítások  
köszönettel fogadhatnak és hírlapilag nyugtáztatnak  
Kézdete d. u. 5 órakor.

Filokszerá Pécssett. Ez a vész-hír terjedt el  
pénteken városunkban s az a nyomban megjejtett  
szakértői szemlet után — igaznak bizonyult. A filok-  
szera a Makárban, Göpl hentes szőlőjében konsta-  
táltatott, mint egy 100 lépés területű helyen, mely  
terület zár alá vétettet s a vizsgálat eredményéről a  
földm. miniszterhez jelentés tétettet.

Diszgyűlés. A Szent-Pál-Társulat f. hó 30-ikán  
délután 6 órakor a pécsi püspöki papnevelő-intézet  
nagy termében tartja zártkörök, énekek és zenével  
egybekötött diszgyűlését, melynek műsora: A Szent-  
Pál-Társulat himnusza. — Dr Rézbányay József. —  
Dallama Hölzl Ser. Ferencről. Előadja az intézeti  
énekar. — 1. Megnyitó beszéd. — 2. "Adoremus."  
H. Ravina. Op. 72. Hegedű-, zongora-, harmonium-  
és gordonka-négyes. Előadják: Kirszanek Odón, Plank  
Kamil, Sirisaka Ignác IV. éves és Martin Antal II.  
éves növendékek. — 3. Az első szent misére. Réz-  
bányay József, szaválja Neumayer Dezső III. éves  
növendék. — Jutalmak kiosztása. — "Ave maris  
stella" Horák, szölv. Éneklő Plank Kamil IV. éves  
növendék, harmoniumon kíséri Vörös Nándor VII.  
osztályú növendék. — 4. "Am Springquell." Böhm  
K. Zongorán előadja Plank Kamil IV. éves növendék.  
— 5. Tagadhatja-e a természetűd Isten létét?  
Részlet Kasztl Gyula IV. éves növendékpapnak "Is-  
ten a természetben" című pályanyertes értekezéséből.  
Felolvassa a szerző. — 6. Tannhäuser. Zongorán  
előadja: Martin Antal II. éves növendék. — 7. Záró  
beszéd. Tartja a társulat elnöke: Kasztl Gyula IV.  
éves növendékpap. — Hunyady-induló. Játsza az in-  
tézeti zenekar.

Megyei rendkívüli közgyűlés lesz június 2-án  
d. e. 9 órakor. Tárgy: 1. Az országgyűlést össze-  
hívó legkegyelmesebb királyi leirat kihirdetése 2. A  
központi választmányi tagjainak fölékesítése. Ugyan e  
napon és ebből a város is közgyűlést tart.

Hymen. Krasznay Miklós dr ügyvéd június  
1-én vezeti oltárhoz Ujvidéken Grossinger Juliska  
kisasszonyt. — Friedrich Béla pusztá-kapolyi  
szántmórt Somogy-Kilitiben oltárhoz vezette Totth  
Ignác kiliti kaszár lényát Erzséket. — Fallier  
Ferenc mohácsi kir. foylammérnökségi hivatalnok  
14-ikén vezette oltárhoz Fehérvári Péter bajai  
tanár leányát: Irén kisasszonyt.

Jóteky gyűjtés. A pécsi négyelet által f. évi  
június 19-én a tüzkárosultak részére a r. kath. tem-  
plomokban eszközölt gyűjtésnél 182 forint könyörödo-  
mány folyt be, melyből a nyomtatványok és fa-áll-  
ványokért 7 frt 36 kr. kiadás levonása után Nagy-  
Károly és Eperjes város tüzkárosultjai részére  
egyenként 58 frt 30 kr., míg Torockó város tüzkáro-  
sultjai részére 58 frt 40 kr. az illető város polgár-  
mesteréhez megküldött.

Gyász-hír. Egy kis angyallal kevesebb van a  
földön s több az égben. Percel Izke, Percel  
Miklós unokája meghalt Baján, Szombatn, 9 ik év-  
ében tífuszban. O volt az egész családnak személnye,  
boldogsága. Aldott legyen emléke!

Felesleg. A főispán tiszteletére a város által oly  
kitűnően rendezett lakoma bevételei 29 frt 64 kr.  
feleslegét adván, az a tüzkárosultak javára adatott.

Uj vasuti terv. Zaráry Károly dr és társa  
folyamodványt nyújtottak be a közlekedésügyi minisz-  
terhez, előmunkálati engedélyt kérve egy Pécsről ki-  
induló, Szobák pusztá és Szent-László közt elveze-  
tendő s a zakány-bátaszéki vasut egy alkalmas  
pontjába bevágó gőzmozdonyú II. rendű vasutára.

Kimutatás a pécsi négyelet által f. hó 15-én a  
Tettyén rendezett majális bevételeiről és kiadásairól;  
Bevétel (4 frt adománnyal együtt) 624 frt 66 kr.,  
kiadás 290 frt 14 kr.; maradt tiszta jövedelem 334  
frt 52 kr. Adományok: Cseh Kóvner Anna urnó 5 frt,  
Ivánkovics Ika urnó 5 frt, N. N. ur 3 frt, N. N. 1  
frt, összesen 14 frt. Pécssett, 1887. május hó 26. án.  
M a g a r l y Róza, alelnök.

Halálozás. Özgvegyszent-iványi Szent-Iványi  
Dániel né született Nagy Anna, dezséri Országh Lajos  
és József nagyanyja meghalt Kisteleken 21-én, 87-ik  
évében. Temetése 22-ikén ment végbe.

A kölvönség a polgári lövöldében történt  
megnyitása alkalmával 740 lövés tétettet, ezek között  
esett 9 négyes lövés és 211 közlövés. Az 1-ső díjat  
a legtöbb közlövésért Kaiser H. F., a 2-ikat Barnaky  
Gyula, a 3-ikat Zsolnay György, a 4-iket Hillebrand  
Feren, az 5-iket Beck Gyula, a 6-ikat Reich János,  
a 7-iket Rizek János, a 8-ikat Ivic Antal, a 9-iket  
Schreiber Ferenc, a 10-iket Wybiral Ignác nyerte. —  
Május 22-én 340 lövés tétettet, közülük 102 lövés  
talált, melyekből 5 négyes lövés esett. Az 1-ső díjat  
Beck Gyula, a 2-ikat Barnaky Gyula, a 3-ikat Kaiser  
H. F., a 4-iket Rizek János nyerte.

Templom-renoálás. A szécsárd belvárosi templom  
nagy mérvű renoálás alá vétettet. Ugyanaz mond-  
ható az abaliget templomról is, melyben a buzgó  
plébános: Chalupny János két szép oltárt emeltetett  
Jiratko A'bin derek mű faragónkkal, ki művével a  
plébános teljes megelégedésére mult csütörtökre ké-  
szült el.

A regályi apaca-zárda több évi kiesülés után a  
megvalósulás stádiumába lépett, a mennyiben f. hó  
7-én a községi előjáróság, képviselőtestület és nagy  
számu közönség jelenlétében ünnepélyesen letétettet  
a kolostor alapzatába azon emlékart, mely a késő  
ivadékkal, ha azt megtalálja, meg fogja ismertetni  
mindazokat a nagylelkű jótéveket, a kiknek az épület  
felemelését s az üdvös eszme megvalósítását Regály  
közégsz. közhöneti. Az egész épület, Kapp János  
gyónki építőmester vezetése alatt, már f. évi aug-  
uszt 15-ikére teljesen befejeztetik s az intézet azon  
hivatásának, hogy benne a leánygyermek iskolai  
oktatásukat s vallásos nevelésüket a jövőben — már  
a f. é. szeptember hó 1-sőtől kezdve — Paulai szent  
Vince alazatos leányaitól (apaca tanítónőktől) nyer-  
hessék, át fog adatni. Az emlékart s vele együtt a  
mostani magyar ércpénzeknek egy légmentesen zárt  
üvegbe helyezett egy-egy darabjai egész szertartás-  
szereleg falaztattak be az épület alap üregébe. —  
Ugyanis Szemenyei Mihály regályi plébános a  
nagy számban összegyűlt közönségnek mindenkéltől  
egy szép, a zárda létesítésének eszméjét, a kitűzött  
üdvös és hasznos célt gyönyörűen esztelőd beszédet  
tartott s egyszerűsággal megnevezte azon nemes szívű  
jótéveket — közhönetet mondva nekik, kik a szent  
célra legnagyobb áldozatot hoztak. Ilyenek: Dr Du-  
lánszky Nándor megyés püspök ő excellenciája,  
Troili Ferenc pápai praelátus, pécsi apátkanonok,  
Szemenyei Mihály plébános, galanthai Eszterházy  
Miklós herceg és még sok mások.

A legregályi úrbéri per. Varmegyénkben a leg-  
regályi bizonyára a sombereki úrbéri per, mely 1811  
óta folyik. Ezen per most már jogerős ítélettel be-  
fejezt, ennek végrehajtása pénteken vette kez-  
detet, a mikor is a felosztási munkálatokat teljesítő

mérnök bíróság bevezetett. A bevezetést Kisfaludy Imre törvényszéki bíró eszközölte.

A filokszera úgy látszik, Somogyvármegyében is befészkelte magát. Legutóbb Csurgón észlelték gyanus jelek, melyről a földmívelési miniszternek jelentés tétetvén, Dezső Miklós borászati vándortanárral rendeltetett ki a tényálladék meghatározására, ki e célból június 6-ikán fog Csurgóra indulni. Ha a vész csakugyan konstatáltnak, úgy Csurgó és vidéke, mely legnagyobb részben szőlő-termekből áll, nagy szükségnek néz eléje.

Pap mint képviselő-jelölt. A duna-pataji függetlenségi antiszemita párt m. vasárnap tartotta alakuló gyűlését, melyen képviselő-jelöltül Fülöp György misztiai plebánus kiáltott ki, ki a jelöltséget elfogadva 18-ikán tartá meg program-beszédét.

A jegyverésről még egyre érkeznek hozzánk szomorú tudósítások, 14-ikén Baranya-Sellyén és vidékén tyuktojás-nagyságu jég esett, mely úgy a vetésekben, mint a mezőn talált szarvasmarhákban tetemes kárt okozott; 18-ikán ismétlen nagy jégeső volt, melynek pusztítása a 14-ikiével felért; a rozsol teljesen elverte, úgy, hogy azt már le is kaszálták. Liptódon, Püspök-Marokon, Himesházán, Püspök-Lakon, Geresden, Selyén, Vémérd, Szür községek határaitban is érzékeny jégárak estek.

Vásár. A földmívelés-, ipar- és keresk. m. kir. miniszterium a pécsi keresk. és iparkamara pártoló véleményezése folytán Szabolcs-Baranyai közösgének megengedte, hogy hetenként két betivársárt tarthasson és pedig kedden és pénteken. A keddi vásár Szabolcsbányatelepen, a pénteki pedig Szabolcs közösgében tartatik meg.

Vegyes hírek. Egész Lőrinc kadarkuti gyógyszerész nőül vette Sopronból Ritter Sarolta kiasszonyt. — Istvánffy József kaposvári kir. törvényszéki bíró a bpesti váltótörvényszékhez nevezetett ki. — Mikler Sámuel, a nagyköösi ref. gimnázium tanára a besztercebányai ev. egyház lelkészévé választván meg, ünnepélyes beiktatása f. hó 8-án történt meg. — Kézsmárky Gusztáv jakóti vasuti tisztviselő eljegyezte Gorzó Olga kiasszonyt. — Megyeresy Gábor ref. lelkész meghalt Kaposyon 80-ik. évében.

A kaposváriak a regale megváltása ügyében alkudozást folytatnak Bubic apattal, a hercegi hitbizomány gondnokával. — Seffer Sándor dr. földvári ügyvéd eljegyezte Weisz Janka kiasszonyt. — Pataky Vince nagybajomi földbirtokos és gyógyszerész eljegyezte Zdrávy Károly uradalmi gazdatiszt leányát: Irmat, Nyiresen. — Szenczey Ferenc paksi nagybirtokos és neje: Kiss Katalin f. hó 27-én ünnepelték aranyévfordulójukat. — N. Kanizsán Balogh Árpád színtársulata szervezkedik, mely eddig Zalaegerszegen játszott. — Chwalla Adolf közös hadsergebeli ezredes, a 23. gy. e. Zomborban állomásozó 2-ik zászlóaljának parancsnoka 15-ikén ünnepelt katonai szolgálatának 40-ik évfordulóját. — Mihálovics István, a tolnamegyei hitelbank könyvelője május hó 11-én vette oltárhoz Fertig Mariuskát. — Mukits János szabadkai nagybirtokos, volt polgármester meghalt 72-ik. évében. — Leicht Lajos szegszárdi regale bérlet 12-én vette oltárhoz Leopold Sándor bérlet leányát; Rózát. Ugyanezen napon vette oltárhoz Schönwald Mór pestmegyei birtokos Rotter Hermin kiasszonyt Dunaföldváron.

A lótenyésztés emelésére alakult társaság által Budapesten közelebb rendezett lókiállításra a fogatok első díját: egy bábolnai kanecát Darócy Tamás tolnamegyei földbirtokos négyes fogata nyerte el. — Kovács Rezső tapolcai szolgabíró 18-án vette oltárhoz Varga Károly szabadkai ügyvéd leányát: Jolánkát. — Milassin Dezső hajmóki állomásfőnök hivatalától (mulasztás miatt) elmozdítottván, helyébe Kóry Lajos szabadkai teher-feladási pénztáros nevezetett ki. — Steinsdorfer József szegszárdi borkereskedő eljegyezte Szabó Gyula pusztaszentiványi gazdatiszt leányát: Erzsikét. — Horváth Ferenc zalaegerszegi kir. járásbírósi aljgyőző a kalocsai kir. törvényszékhez jegyzővé nevezetett ki. — Engel Frigyes, Spitzer Sándor dombovári fakereskedő üzletvezetője eljegyezte Fichtel Etel kiasszonyt.

Zala vármegyében az elmúlt évben 42648 hold föld volt szőlővel beültetve, melyen 374328 hektoliter bor termelt 3,843.000 forint értékben. — Sohonyai Ferenc faddi r. kath. tanító eljegyezte Nettlau Erzsikét, Nettlau Ilonkát pedig Oroszi Géza faddi dobánybevéltási hivatalnok. — Politzer Rudolf, Kaposvár egyik érdemes és közbiztelésben álló polgára meghalt hosszas betegség után. — Allandó gazd. tudósítókka Tolnamegye simontornyai járásában a földmívelési min. Kollmann Gyula pálfai és Lipovický Gábor simontornyai lakóst, a völgyvári járásban Vidovszky László lengyeli és a dombovári járásban Vargha Béla tamási lakóst nevezte ki. — Weisz Jakab nagykanizsai kereskedő leányát: Jenni kiasszonyt eljegyezte Weisz Samu nagykanizsai könyvelő. — Ritka ünnepély folyt le f. hó 8-án Pusztá-Berényben, ekkor ünnepel- tén Vodanér Arnold kasznárja; Kolbenschlag József gazdatiszt működésének 50 éves jubileumát, a kinek mellére ez alkalommal tüzte fel Ehn Sándor főszo- lgabíró az arany érdemkeresztet, melylyel a köztisz- teletben álló férfiú a gazdászati és közélet terén tanúsított érdemei elismerésül ó felsége által kitün- tettetett. Az ünnepély szent misével vette kezdetét Lengyelötiban, melyet a murakeresztúri apát mondott.

Zombori algyűlés és Dezső Milassevits Sándor dr zombori kir. törvényszéki jegyző nevezetett ki. — A ceglédi ref. lelkészi állásra, mely Fördös Lajos halála következtében megürült, f. hó 14-ikén történt meg Nagy-Körösi a Filó Lajos lel- készi elnökele alatt összealkított kandidáló bizottság által a lelkészjelölés. A kandidáló bizottság tagjai voltak az említett elnökök kivül: Csillery Benő kecskeméti jogakadémiai igazgató, Szilassy György és Szautó Elek abonyi lelkész. egyházmegyei tanács- bírók a kecskeméti egyházmegye részéről és 3 ceg- lédi presbyter: Piros János, Szalay Sámuel és Várcsi István. Kandidálva lettek: Adám Kálmán esperes vezényei, Tóth Sándor gombai, Takács József pándi, Kálmán Gyula ságvári és Fejes Dániel dömsödi lel- készek. Mint értesülünk; a küzdelem leginkább Adám Kálmán és Tóth Sándor közt fog az egyházban meg- oszlani.

Schönwald Imre ékszerész üzleti felhívását veszik olvasóink mai számunk mellékletétől. E fiatal, komoly törekvésű, szakavatott és megbízható kereskedőnek üzlete egyike a leggyaragabban berendezet- teknek, kirakata a legizesebb ékszerekkel bővelkedik. Körlelvet ajánljuk olvasóink figyelmébe.

Testi szervezetenk titkai. Egész éven át a vér folyását használhatatlan anyagokat választ ki, a melyek, ha idejekorán nem távolítottak el a testből, különféle súlyos betegségeket okozhatnak. Tavaszko-

és ősszel van az arra való idő, hogy az év folytán testünkben larakódott fölösleges és az egyes szervek működését akadályozó anyagokat és nedveket (epe és nyálka) egy szabályszerű, a testet nem rongáló, tisztító gyógymóddal eltávolítsuk és ezáltal más súlyos bajoknak elejét vegyük. Nemcsak azoknak, kik emésztési zavarokban, székrekedésben, kolikában, borkiütésekben, vértörődásokban, szédülésben, a tagok elzsibbadásában, hysteriában, aranyeres bántalmakban, gyomor-, máj-, bél stb. bajokban szenvednek, hanem az egészségeseknek, vagy a magokat egészségeseknek tartóknak is sürgetően ajánlunk, hogy azt a drága piros életnedvet, mely ereinkben kering, igye- kezzenek a maga teljes tisztaságában és működésének erejében celszerű és óvatos gyógymóddal fontartani. Erre nézve mint legjelesebb szert, a Brandt Richárd gyógyszerész félszvi labdacsoport, melyeket legte- kintélyesebb orvosaink is, úgy kitünő hatásuk, mint teljesen ártalmatlan voltuknál fogva, melegen ajánl- nak, a legjobb akarattal s meggyőződéssel javasoljuk mindeneknek. Egy dobozzal 70 kr, kapható a gyógy- szertárakban.

Közgazdaság.

Assicurazioni Generali. Lapunk mult számában közöltük az osztrak-magyar monarchia eme legrégibb és legnagyobb pénzintézetének 1886. mérlegét. Az előtűnik fekvő, a Triesztben f. évi április hó 27-én megtartott közgyűlésen beterjesztett igazgatósági je- lentésből átvesszük a következő adatokat. Az összes biztosítási ágakban a díj- és illetékbevételek 14,184,415 frt 60 krra ment, míg a kamatjövdelem 1,352,474 frt 64 krnyi összeget ért el. — Kártérítésül 1886-ik évben 9,814,465 frt 52 kr fizetettetik ki és e szerint a Generali által alapította vagyis 1831 óta nyújtott kárpótlás 197,280,155 frt 20 krt tézen, miből a Szent István korona országaira 36,257,142 frt 21 kr esik. Az 1,184,519 frt 97 krral kimutatott tiszta nyereségből 345,864 frt 44 kr az értékpapírok árfo- lyama ingadozására alakított tartalékalaphoz csatol- tott, míg által az felszaporított 1,333,284 frt 5 krra, míg a rendes nyeremény tartalékba az alapsza- bályoknak megfelelőleg 58,090 frt 90 kr. utaltatott, mivel az 2,229,369 frt 63 krra emelkedett. — A készpénz díjaralékul 1,433,585 frt 45 krral gyara- podtak és 22,918,436 frt 68 krt tesznek. Különös figyelmet érdemel, hogy a tulajdonképi biztosítási üzlet alig eredményezte a tiszta nyereség egyharmá- dát, ez eredmény ugyanis 555,899 frt 2 kr, mely a 14 milliónyi díjbevételek nem egészen 2 1/2 %-a. — Ellenben örvendetesnek mondható azon emelkedés, mely az életbiztosításban mutatkozik és a melyet a lehető legkedvezőbb feltételek megállapításának lehet köszönni. — Az új biztosítások, a törlések és kifi- zetések levonása után 8,452,046 frt 14 krnyi gyara- podást mutatnak, melylyel a biztosított összeg 97 millió 982,853 frt 96 krnyi roppant nagy összegre emelkedik. — Mután a biztosítéki alapok 1,800,132 frt 83 krral emeltettek, minek folytán azok immár 35,088,149 frt 4 krra mennek, mégis elhatározott, hogy minden egyes 315 frttal befizetett részvény után osztalékban 300 frank vagyis 120 frt aranyban fizetessék. — A mult évben elhunyt Korizmic L. helyett az igazgatótanácsba bevalasztották Jókai Mórt. Bővebb zár- valamint kárkimutatások az alanti fő- ügynökségnél kaphatók. Ugyanitt felvilágosítások leg- nagyobb készpénz adatnak és biztosítási ajánlatok a tűz-, jég- és életbiztosítás ágazatokban a legszolidabb feltételek és legelősebb díjak mellett eszközöltenek. A pécsi főügynökség. Ullmann C. M.

Törvényszéki csarnok.

Büntető ügyek. Junius 1-én: Gyenes Farkas jelen magánokirat hamisí- tás miatt — Csobánai István ellen súlyos testi sértés miatt. Junius 3-án: Pozsgay Pávo ellen gyilkossági és súlyos testi sértés miatt. Junius 4-én: Parabak Cvetko és társai ellen lopás miatt. — Voitszki Miklós ellen súlyos testi sértés miatt — Alsó Kovács Ferenc ellen emberölés miatt.

Szerkesztői üzenetek.

Szelim. Szives értesítést köszönjük és bocsánatát kér- jük, hogy dolgozatának eddig sorát nem kerithettük, de annyira el vagyunk halmozva, annyira megígért közlőre vagy dolgozat, hogy nem is tudjuk, mint tehetünk — lapunk szék tere mel- lett — a sok szerzői várakozásnak eleget. Egy kis türelmet kérünk és mivel több tudóst; anyag a napokban is volt önkönl és vidékükön el és sajnos, nem kaptunk érte- sítést, pedig vártuk azt, mert levelezők eddig oly lelkesime- retes pontosságal töltötte be tiszteit; jó darab idő óta azon- ban mit sem hallat magáról. — Tehát: a viszontlátásra. M. S. Paks. Szép, hogy megnevelézetek rólunk. A dol- gozatok közül az egyik bevált. A szerelmes historia se rossz- szul van megírva, tárgya azonban kicsinyes és ezért nem él- vezhető. Válasszon ön nagyobb, a közönségesnél ritkább tár- gyakat s biztosítjuk, hogy sikert fog aratni. Üdvözlét. P. Siklós Köszönjük és kérjük, hogy a választásokig lehetőleg mindenről és gyorsan tudósítani sziveskedjék. Ida. A mi értesítésünk nem az önk. városról, hanem a vidékről szölt és hígyje el nekünk, hogy a mi értesítésünk alapos. A „körtéskedés”-re vonatkozólag nem akarunk vitába ereszkedni.

Gabona-árjegyzék

Table with 4 columns: quantity, price, quantity, price. Lists prices for various types of grain like Buza, Kétszeres, Rozs, Arpa, Zab, Kukorica, Hajdina.

A pécsi sertésbiztosító részvénytársaság heti tudósítása.

Allomány: 616 darab kövér, — 778 darab félkövér — 650 darab sovány, — 783 darab süldő. Az üzlet váltózó. — Árak szilárdak. Kövér válogatott 45-47 krig, — félkövér 44-46 krig klgkint, 45 krig. életsulyi legamitásával, — sovány sertés — krig, süldő 36-40 krig kilogrammonként elősúlyban. Új kukorica ára 6 frt 20 kr. Arpa 6 frt 75 kr. mm.-kint Örlési díj 60 kr. mm.

A baresi sertésbiztosító részvény-társaság heti tudósítása

Allomány: 8222 darab sertés. — Ebből leléésre érett — darab sertés. Takarmány árak: Tengeri dara 100 klg. 6 frt 90 kr. — Arpadara 100 klg. 7 frt 40 kr. — Tengeri (szemben) 100 klg. 6 frt 20 kr. — Arpa (szemben) 100 klg. 6 frt 70 kr. a hiza- lóban, minden költséget beszámítva.

Laptalajonos: Fekete Mihály. Felelős szerkesztő: Feiler Mihály.

Hirdetéseik

Szines selyem Faille Francaise, Surah, Satin merveilleux, atlasz, damaszt, ripsz és tafatta méterenkint 1 frt 35 krtól. 7 forint 45 krig egészen és darabokban vámentesen házhoz szállít HENNEBERG G. (es. kir. udvari szállító) selyem-raktára Zürichben. Minták kivanatra. Levelek 10 krba kerülnek.

Fata Morgana. Uj zenehangok zongorára. Kapható Traub B. és Társa. (Delibábkeringó). Nador Gyula.

A pécsi kőszénbánya és gépgyár részvénytársulat részéről f. 1887. ápril hó 28-ára hirdettett rendes közgyűlés az alapszabályok 20. §-a értelmében meg nem tartat- hatván, az alapszabályok 33. §-a értelmében megtartandó újabb közgyűlésre határidőtől 1887. május 30-nak délelőtti 10 órája tüzetik ki. Az igazgatóság.

HOFFMANN KÁROLY asztalos-műhelye és butor-raktára. PÉCSETT, 0-POSTA-UTCA 12. SZ. Mindenféle (saját gyártmányu) politturozott, fényezett és konyha-butorok, szőnyeges és vas-butorok, tükrök és ablak függöny-tartók, Thonet-féle hajlított faju nád vagy fa-ülőkéju székek eladása. Teljes stylszerű butorzatok, mindenféle asz'alos munkák és javítások elvállaltatnak. Butor-csomagolás és szállítás minden irányban. Árjegyzékek ingyen kaphatók.

Pályázati hirdetmény. Pécs sz. kir. város tek. tanácsának fenti sz. a. kelt határozata folytán következő pá- lyázati hirdetményt teszem közzé. Készíttessék terv és költségvetés egy — szabadon álló telken, 300—320 □m. területen emelendő épületről, mely magában foglaljon egy termet 100—110 □m. területtel, 2 szobát egyenkint 25—30 □mtr- területtel, egyet 15—18 □m. területtel és egyet 12—16 □m. területtel, egy konyhát 20—22 □m. területtel, egy előtornácot, mely 3—5 m. széles, egy bor- és egy zöldség pincét, melyek együtt 30—38 □m. területtel bírjanak és végre egy kényelemszékét 3 ülő-deszkával és egy pisoirral. A tervezetnek állnia kell: alaprajzokból (a pince alaprajza külön) kereszt- és hossz-szelvényekből, homlok- és oldalnézletből 150 m. léptekben és részletes költségvetésből. Tető tüz- zeszemlővel fedendő. Az építési költségek 10000 frtot túl nem haladhatják. A költségvetés készítésénél figyelembe veendő, hogy az alapzatok 30 cmtr. vastagságu betonból és az alap falak vizálló vakolattal készítenők. A kor. igényeinek, valamint a takarékoságnak, nemkülönben a pályázati feltételeknek leginkább megfelelő terv 100 frttal díjaztatik és a törvényhatóság tulajdonává válik. Jelen pályázat f. évi június hó 18-án jár le, miért is a tervek jelígelével ellátva a pá- lyázó nevével magában foglaló lepecsételt jelígel levélkével együtt, a mondott napon d. u. 5 óráig a polgármesteri hivatalnál nyújtandó be. Kelt Pécssett, 1887. évi május hó 17-én.

Harkányi gyógyfürdő (Magyarország, Baranyavármegye.) Idény május 1-től szeptember 30-ig. E fürdő rendkívüli emelkedése, mely a gyógyviz páratlan gyógyhatásának következménye, széleskörű tette, hogy meg egy második artzi kút is furassék, mely keses források 51° R. természetes meleg vizokkal biztos eredményt nyújtanak csuszos, közsvény, görvény, idült borkiütégekre, aranyer, nőbántalmakra, fogamzási hiányok, sebészek, daganatok és bizonyos gyógyszer-k által okozott mérgezesekre, továbbá máj-, lép-, általában mirigy-dagana- tokra, nehez halias, idült szemhajok és ivarszerű bántalmak ellen. Az utazásra szolgál Budapest-pécsi vasút vagy Déli vasút budapest-kanizsa-barcsi vonala: állomás-Pécs, továbbá az alföldi vasút Eszéken át Villányig, Mohács-pécsi vasút, állomás: Villány, mely utóbbi állomásnál a vil- lányi postamester által felmentett társas kocsi és külön kocsik is az érkező vendégek rendelkezésére állnak. — A für- dőbe utazók a magyar állam vasút vonalán 30% engedményben részesülnek, ha (idejövételüket nyilvanítva) menet- jegyet ide és vissza egyszerre váltatnak. Posta- és távirat-állomás. Bővebb tudósítást a legnagyobb készséggel Dr. HELLER JOZSEF rend. fürdő- orvos nyújt. Harkányi, 1887.

Hirdetmény. Király-utca „Arany hajó” szálloda épületében lévő Kaufmann Lajos-féle csódtömeg mely diszmű, rövidárak és fe- hérnemüekből áll, a csódválasztmány határozata foly- tán a mai naptól kicsinyben kiárultatik. Pécssett, 1887. május 22-én. Stern Károly, tömeggondnok.

NEW-YORK ÉLETBIZTOSÍTÓ-TÁRSASÁG. Alapított 1845-ben s tisztán kölcsönösségen alapul. 1886. január 1-én az aktívák 346 millió frankra ragtak. — Felozathó nyeremény-többit 36,611,632 frank. A tőke letetek jövdeleme 17 1/2 millió frank, ami az aktívák 5 1/2 %, és a tartalék 6 1/2 %-át teszi. Fennállása óta, 1886. január 1-ig a társaság kiízetett: Esedékes biztosításokért . . . 228,008,072 frankot. Nyereményekért s visszaváltásokért . . . 233,687,453 — Az aktívák többlete a passzívák felett 1886-ban 14 millió frankkal szaporodott. Az 1886-ban újonnan felvett biztosítások 355 millió frankra emelkednek. A társaság Europa fővárosaiban, épügy mint Ázsiában, Afrikában, Amerikában fiókokat állított fel. Miután tisztán- kölcsönösségen alapul és mintán nincsenek részvényesei, a tőke és nyeremény a biztosítottak kizárólagos tulajdona marad. Referenciák Magyarországon: A magyar általános hitelbank. Magyar kereskedelmi bank. Magyar pénzváltó s lezámtoló bank. Strasser és König Budapesten. Deutsch Ignác és fia. Közelebbi felvilágosítást ad a „NEW-YORK” életbiztosító-társaság igazgatósága 1570 Budapest, Nador-utca 9.

1887-ik évi fris töltésű asványviz kostreinitzi királyi forrásból ROHITSCH mellett, mely rendkívüli szénsav tartalma- nál (53 részletnél több) és kellemes ízénél fogva, borral és gyümölcs szörppel keverve, a legkitünőbb és legegészebb ital. Kapható Pécssett: Blauhorn Izidor, Elzer János, Frankfurter Albert, Gyimóthy Gyula, Herget József, Spitzer Ádám és Zsivánovits Károly kereskedéseiben. Pécs-bányatelepen: Bayer Ferenc kereskedésében. A kút-igazgatóság.

Kellemetlen szájszag és fogfájás ellen.

Erdem-éremmel kitüntetett  
**Schulhof Károly Róbert**  
manchesteri lakos által feltalált és



osztrák császári kizárólagos magyar kir. szabadalmat nyert



**Szopiana-Szájszesz**

**hatása:**

1. Szopiana-szájszesz a száj- és orrnyeregnek (odvas vagy műfogak, dohányzás vagy bármilyen más okból eredő) minden büszét nyomtalanul eltávolítja.
2. Erősíti a petyhüdt foghúst, az ingó fogakat, az utóbbiaknak visszaadja természetes fehér színüket, meggátolja a fogkőképződését, védi a fogak zománzatát és óvja a fogfájást ellen.
3. A száj- és orrnyereg mindennemű ályos (skorbutikus) bántalmait gyógyítja, aditi és proposita a foghúst és edzi a nyákhártyát.
4. A már létező fogfájást eltávolítja, ha a fájó fog húsra pár csepp, vízzel nem elegyített szájszeszszel megnedvesítik.
5. Diphtheritis és más torokbajoknál igen sikeres gargarizáló szer.

Ara kicsinyben 1 ilvegnek: 1 forint 05 krajczár o. é.

Raktárak: *Sipőcz István* gyógyszerésznél Pécsen, *Török József* gyógyszerésznél Budapesten és minden nagyobb vidéki gyógyszerertarban. — *Biró János* gyógyszerész úrnál Kolozsváron.

Főraktár:

**Dr. Schulhof Adolf** úrnál Pécsen.

Több mint 800 elismerő bizonyítványok orvosi tekintélyektől előmutathatók.

**Kölcsön 6% és 5%-ra.**

Minden önjogi személy, u. m.: háztulajdonos, gazda, bérlő, iparos, kereskedő, hivatalnok stb. kaphat közbejöttöm útján egy budapesti hitelszövetkezettől 100 firtól 1000 firtig 3% alatt postautalvány útján visszafizethető 6% os személy-hitelkölcsönt.

**5%-os bank-kölcsön**

közvetítették 400 firtól kezdve egy millióig földbirtokra 17 évre 5%, 32 évre 2% és 40% évre 1% tőke-törlesztéssel. Jó anyagból épült városi házakra 25 évre 2% tőke-törlesztéssel. Házkölcsönöknél megállapítandó becslési költség előre letendő. Földbirtoknál az évi állami földadónak 40-60-szoros összege kölcsönképen adatik. Nagyobb törlesztést bármikor eszközölhet. Folyamodónak tekkönyvi kivonatot, adókönyvet és katasteri birtokívet kell beküldeni hozzám. — **Érték-papírokra** a bank a tőzsdei árfolyam 1/2-öd része erejéig kölcsönt ad, esetleg azok eladása közvetítettik. — Kölcsön ügyben válasz csak 30 kr. levélbélyeg beküldése mellett adatik.

**POLLÁK JÁNOS,**

bizományi és üzleti irodája.

Budapest, VII. csömöri-ut 37. sz. 1. emelet.

**Nyers termények vétele és eladása** eszközöltetik, leraktározásnál megfelelő előleg adatik.

**! Előnyös mellékkereset !**

100 egész 300 firtot kereshet havonta nálunk mindenki, a törvény által megengedett sorsjegyek részletfizetés melletti eladásával

☞ tőke és kockázat (risico) nélkül. ☞

Ajánlatok intézendők: 1676

A Fővárosi váltóüzlet-társ. Adler és Társához Budapesten.

**A ki kétségben van a felett,**

hogya a hirdalokban földcsert gyógyszerek közül melyiket használja betegségé ellen, az irjon egy levelezőlapot Richter kiadó-intézetnek Lipcsébe s kérje a „Betegbarát” című riportot. E könyvecskeben nemcsak a legjobbakkal bizonyított háziszerek vannak részletesen ismertetve, hanem

**betegségekről szóló jelentések**

is olvashatók. E jelentések mutatják, hogy igen sok esetben egy egyszerű háziszert is elegendő arra, hogy még a látszólag gyógyíthatatlan betegség is szerencsésen elhárítható. Ha a betegnek a megfelelő gyógyszer rendelkezésre áll, akkor még súlyos baj esetén is gyógyulás várható, s ez okból egyik betegnek sem kellene a „Betegbarát” megrendelését elmulasztani. E figyelmeztető könyvecske segítségével sokkal könnyebben választhatja meg a szükséges gyógyszert. A riport megküldése a megrendelőnek költségébe nem kerül.

**Fontos**

építő urak, építészek és építőmstrknk

szabadalmazott vasütőkész szerkeztű ablakalm.

bámulandó olcsón előállítható, épügy szabadalmazott

ajtóim egymásba tolt fordulhat ereszték rendszerrel, melyeknél évek utáni beszáradásnál átlatászo hasadások elő

nem fordulhatnak és a szerkezet is sokkal tartósabb, mint az eddigieké. Minta ablakok és ajtók vasalva

megtekinthetők telepepen.

Régi kivütre nyíló ablakok a fenti rendszerre jutányos áron átváltoztathatók.

**TESCHAUER VINCE**

Budapest, V. Lipót-körút 8-10. építőasztalos.

**Bérletre**

kerestetik egy 100—150—200 holdas birtok Baranyamegyében. 1721

Bővebb értesítést a kiadó-hivatal ad.

**Viz-gyógyintézet Eggenbergben**

(Grác mellett, Styriában)

emelkedett magaslaton, tū levelű fenyvesekkel

környezve, a legszebb áttekintéssel Grác és környéke fölött,

az egész éven át nyitva.

Ismertető leírás kívánatra mindenkinek ingyen küldetik az igazgatóság által:

**Dr. J. Anca fürdőorvos.**

Együttal friss tū levelű fenyű fürdő kivonat szállítás, 1 palack — 2 fürdőre — 40 kr.

**BASILIKA SORSJEGYEK.**

Huzás június 1-én.

Főnyeremény:

200.000 forint.

Évenként 3 huzás.

Eredeti sorsjegyek mindenkor a budapesti tőzsde árfolyamán kaphatók.

**ULLMANN M. KÁROLY**  
bank- és váltóüzlete Pécsen.

Ezen új és olcsó sorsjegyek nálam részletfizetésre is kaphatók és pedig:

5 drb 24 havl 2 frt 30 kros részletekben,  
3 " " " 1 " 38 " "

A vevő már a részletív átvételétől kezdve maga játszik minden nyereségyre.

Előlegeket

nyujtok a budapesti és bécsi tőzsdén jegyzett

állampapírokra, sorsjegyekre, részvényekre

stb. kedvező feltételek mellett.

Nagyobb összegeknél leszallított kamatláb alkalmaztatik.

**Huzás már a jövő hónapban.**

**Kincsem-Sorsjegyek á 1 frt.**

1 sorsjegy 10 frt 6 sorsjegy 5 frt 50

Főnyeremény készpénzben

**50.000**

frt.

Továbbá 10.000 frt 5000 frt 20% levon.

**4875 Pénznyeremény**

**Kincsem-Sorsjegyek**

kaphatók

A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodájában Bpest, vaczi-utca 6.

**Schapringer J. és**

**Ullmann Károly** uraknál Pécsen.